



立即發佈：2024 年 10 月 10 日

凱西·霍楚爾州長

## 霍楚爾州長強調將出資 6.65 億美元在紐約州各地開展民眾負擔得起的地方水利基礎設施專案

*其中逾 4.5 億美元用於資助紐約市的清潔水專案*

*財政援助獲批為市政當局提供必要資金，以啟動有助降低公共衛生和環境風險的專案*

凱西·霍楚爾州長今天宣佈，環境設施公司 (Environmental Facilities Corporation, EFC) 董事會批准向全紐約州的水利基礎設施改善專案提供 6.65 億美元的財政援助。董事會的批准授權市政當局獲得低成本融資和先前公佈的撥款，以使關鍵的環境基礎設施專案動工，包括去除飲用水中新出現的污染物的處理工藝。

霍楚爾州長表示，「在紐約，任何人都不應擔心自己無法獲得清潔用水。有了這筆資金，我們就能保障紐約民眾的健康和福祉，為地方經濟提供重要資源，創造就業機會，保護我們的自然資源。」

今天的投資包括為紐約市提供超過 4.5 億美元的低成本融資，全額資助該市 13 個污水處理專案的財政援助申請。此舉加強了州政府在推進紐約市清潔水目標，以及儘量減少這些關鍵專案對當地納稅人的財務影響方面的關鍵作用。EFC 致力於確保紐約州的水利基礎設施改善專案是人們能夠負擔得起的。除今天批准的資金外，EFC 今年早些時候還發行了 [7.17 億美元的債券](#)，為正在進行和已完成的專案提供資金，為城市納稅人節省了 1.83 億美元。

環境設施公司總裁兼執行長莫林·A·科爾曼 (Maureen A. Coleman) 表示，「從第一天起，霍楚爾州長就堅持要確保紐約民眾能夠負擔得起安全的飲用水和可靠的清潔水系統，而 EFC 也採取了相應的行動。今天對數十項環境基礎設施專案的 6.65 億美元投資正是這一承諾的延續。從北部郡縣 (North Country) 到紐約市 (New York City) 及其他地區，EFC 的財政援助將用於保障公共衛生和改善水質，同時保護紐約民眾切身利益的關鍵專案。」

環境保護廳 (Department of Environmental Conservation, DEC) 臨時廳長肖恩·馬哈爾 (Sean Mahar) 表示，「感謝霍楚爾州長的持續領導和她對清潔水的歷史性投資，今天的資金將直接幫助全州各市升級和改善水利基礎設施，這也是州和地方合作保護水資源的

必要證明。特別是，超過 4.54 億美元用於改善紐約市布魯克林 (Brooklyn) 戈瓦納斯 (Gowanus) 地區廢水溢流處理，將直接解決該地區的水質問題，並加強市、州和聯邦在保護公共衛生和環境方面的行動。DEC 對 EFC 的同事們表示讚賞，感謝他們推進這項重要資金的落實，為社區提供了經濟實惠的選擇，為所有紐約民眾保護清潔的水源。」

州衛生廳廳長詹姆斯·麥克唐納 (James McDonald) 博士表示，「霍楚爾州長繼續履行承諾，確保紐約民眾能夠獲得清潔的飲用水。最新宣佈的財政支援將大大減輕市政當局的財政負擔，使其能夠對供水系統進行關鍵升級，包括清除有害污染物。清潔的飲用水是健康的基石，紐約州將繼續與各社區合作，確保飲用水在今天和未來都能得到保護。」

州務卿沃爾特·T·莫斯利 (Walter T. Mosley) 表示，「紐約州將繼續對清潔飲用水基礎設施進行歷史性投資，以創建環境、經濟和社會可持續發展的社區。我讚賞霍楚爾州長承諾提供 6.65 億美元的資助金和低成本融資，以改善關鍵的水利基礎設施，為子孫後代創造更強大、更具復原力的社區。」

環境保護局 (Environmental Protection Agency, EPA) 地區局長麗莎·F·加西亞 (Lisa F. Garcia) 表示，「拜登·哈裡斯政府的《兩黨基礎設施法》將繼續為紐約和全國各地的重要水利基礎設施專案提供重大推動。創紀錄的州和聯邦投資將確保更安全的飲用水品質，並提供最先進的廢水處理系統，以保護我們社區和寶貴生態系統的健康。」

參議院多數黨領袖查爾斯·舒默 (Charles Schumer) 表示，「從奧爾巴尼縣 (Albany) 到阿爾斯特縣 (Ulster)，我們的《兩黨基礎設施與就業法》 (Bipartisan Infrastructure & Jobs Law, BIL) 所提供的資金正源源不斷地用於確保家庭獲得安全、清潔的飲用水，並進行關鍵的升級改造，以防止紐約州美麗的水道出現污水溢流。這項重大的聯邦投資將升級帝國州每個角落的飲用水和下水道系統，同時創造源源不斷的優薪就業機會。長久以來，紐約州各地的城市和農村社區一直在應對老化的水利基礎設施問題，但現在，由於我爭取到了這筆歷史性的聯邦資金，我們終於扭轉了局面。我很自豪能與霍楚爾州長一起提供這筆高達 7,700 萬美元的 BIL 資金，以確保我們的供水系統安全清潔，造福所有紐約民眾。」

眾議員保羅·通科 (Paul Tonko) 表示，「我經常說，每個人的生活和工作都依賴於水；正是基於這一基本事實，我多年來一直在國會努力擴大對清潔水倡議的聯邦投資。我很自豪能夠推動《兩黨基礎設施法》的通過，以解決美國日益惡化的供水系統問題。我很高興看到這些至關重要的資金繼續流向我們的社區。我將繼續努力，確保所有紐約民眾都能用上安全、清潔的水。」

眾議員阿德利阿諾·艾斯巴拉特 (Adriano Espaillat) 表示，「清潔的水對所有社區都至關重要，今天的公告確保了我所在選區的居民能夠獲得安全、無污染、可信賴的飲用水。感謝霍楚爾州長和環境設施公司董事會成員投入大量資金和重要資源來為所有紐約民眾改善清潔用水，無論他們的收入如何。」

眾議員派特·瑞安 (Pat Ryan) 表示，「哈德遜河谷的家庭應該確信，水龍頭流出的水可以安全飲用。我很自豪這些由歷史性的《兩黨基礎設施法》投資的專案將有助於提供安全

的飲用水，創造高品質的工會工作，並建設氣候適應性強的基礎設施，為我們的社區世代提供保護。我將繼續努力爭取聯邦投資，確保哈德遜河谷地區的所有家庭都能獲得清潔用水。」

**眾議員丹·戈德曼 (Dan Goldman)** 表示，「清除飲用水中的污染物不是我們可以一拖再拖的問題，它需要我們立即採取行動。我讚賞凱西·霍楚爾州長為加快這一進程所做的努力，她為市政當局提供了他們急需的資金，用於清潔水道和供水系統，包括透過戈瓦納斯運河 (Gowanus Canal) 綜合下水道溢流治理專案。我們共同努力，確保社區的健康和安全始終放在首位。」

董事會批准了清潔水州循環基金 (Clean Water State Revolving Fund, CWSRF) 和飲用水州循環基金 (Drinking Water State Revolving Fund, DWSRF) 向地方政府提供的資助金和融資、已根據水利基礎設施改善 (Water Infrastructure Improvement, WIIA) 計劃宣佈的資助金，以及《兩黨基礎設施法》(BIL) 提供的資金。利用州府投資和 BIL 資金將能繼續幫助地方社區進行關鍵的系統改進，以保障公眾健康，保護環境，加強社區的氣候準備工作，以及促進經濟發展。《兩黨基礎設施法》的供水和下水道基礎設施資金由環境設施公司透過州循環基金管理。根據國會規定，BIL 資金主要用於弱勢社區。

#### 清潔水專案：

- **奧爾巴尼市水務財政局 (Albany Municipal Water Finance Authority)** - 來自 BIL 的 168 萬美元資助金和 168 萬美元免息融資，用於雨水改善工程的規劃、設計和施工。
- **阿姆斯特丹市 (Amsterdam)** - 來自 BIL 的 875.85 萬美元資助金和 704.15 萬美元免息融資，以及 430 萬美元的 WIIA 資助金，用於污水處理廠改善工程的設計和施工。
- **霍利村 (Holley)** - 來自 CWSRF 的 2,061,338 美元免息融資和 783,016 美元的市場利率融資，以及 405,646 美元的 WIIA 資助金，用於污水處理廠升級和消毒改進工程的規劃、設計和施工。
- **金斯敦市 (Kingston)** - 4,080,000 美元的 BIL 資助金，用於污水處理廠和排污口升級改造的規劃、設計和施工。
- **紐約市水務財政局 (New York City Municipal Water Finance Authority)** - 來自 CWSRF 的 454,275,734 美元資金，用於沃茲島 (Wards Island)、鮑厄利灣 (Bowery Bay)、牙買加 (Jamaica)、科尼島 (Coney Island)、紅鉤 (Red Hook) 和奧爾斯黑德 (Owls Head) 水資源回收設施相關專案的規劃、設計和施工；戈瓦納斯運河綜合下水道溢流治理專案；以及各種泵站。
- **奧奈達縣 (Oneida)** - 來自 BIL 的 10,538,500 美元資助金和 7,701,000 美元免息融資和 817,750 美元市場利率融資、來自 CWSRF 的 817,750 美元免息融資，以及 6,625,000 美元的 WIIA 資助金，用於收集系統修復專案的規劃、設計和施工。
- **波基普西鎮 (Poughkeepsie)** - 來自 CWSRF 的 3,303,958 美元免息融資和 7,732,138 美元的市場利率融資，以及 691,904 美元的 WIIA 資助金，用於與泵站搬遷相關的規劃、設計和施工。

- **雷姆森村 (Remsen)** - 來自 BIL 的 152,500 美元資助金和 278,500 美元免息融資，以及來自 CWSRF 的 256,892 美元市場利率融資，用於廢水處理消毒設施的規劃、設計和施工。
- **薩凡納鎮 (Savannah)** - 來自 BIL 的 151,232 美元資助金和 425,632 美元免息融資，來自 CWSRF 的 149,984 美元免息融資和 597,536 美元市場利率融資，以及 75,616 美元的 WIIA 資助金，用於廢水處理廠消毒系統的規劃、設計和施工。
- **捨本村 (Sherburne)** - 來自 BIL 的 888.75 萬美元資助金和 986.25 萬美元免息融資，來自 CWSRF 的 1000 萬美元市場利率融資，以及 872.9104 萬美元 WIIA 資助金，用於污水處理廠升級改造的規劃、設計和施工。
- **蒂沃利村 (Tivoli)** - 來自 BIL 的 6,696,575 美元資助金和 8,971,191 美元無息融資，用於污水收集和處理系統的規劃、設計和施工。

#### 飲用水專案：

- **比克曼鎮 (Beekmantown)** - 來自 DWSRF 的 838,166 美元市場利率融資和 3,000,000 美元的 WIIA 資助金，用於確定新井的位置、開發兩到三口新的地下水供水井、建設配備化學消毒設備的水處理廠以及連接水井和水處理廠的輸水管道。
- **卡爾普萊斯 (Carle Place) 水區** - 458.94 萬美元的 WIIA 資助金，用於在 3 號和 4 號井安裝兩套顆粒活性炭 (GAC) 吸收處理系統及相關附屬設備，以處理全氟辛酸 (PFOA) 和全氟辛烷磺酸 (PFOS) 污染。
- **伊莉莎白鎮 (Elizabethtown)** - 來自 DWSRF 的 181.5 萬美元資助金和 190.1 萬美元免息融資，用於安裝兩口新的生產井、建造一座為新水井配備化學消毒設備的水處理廠、修復一座為現有水井使用化學消毒設備的現有水處理廠，以及其他水系統改進專案，包括安裝水錶庫、從擬建水井到新處理廠的輸水管以及相關現場管道。
- **恩迪科特村 (Endicott)** - 為兩項專案提供財政援助：
  - 來自 DWSRF 的 4,491,285 美元免息貸款和 8,982,568 美元的市場利率融資，以及 5,000,000 美元的 WIIA 資助金，用於去除鐵、錳和 1,4-二惡烷污染的額外水處理。
  - 來自 DWSRF 的 2,924,087 美元免息融資，以及兩筆總計達 4,386,131 美元的 WIIA 資助金，用於開發新水源，以取代現有的受污染水源。
- **法蘭克福村 (Frankfort)** - 來自 DWSRF 的 3,385,000 美元免息融資和 3,000,000 美元的 WIIA 資助金，對供水系統和井場進行各種升級改造。
- **漢堡村 (Hamburg)** - 500 萬美元的 WIIA 資助金，用於安裝一個 125 萬加侖的新儲水罐、約 6,000 英尺長的新輸水管道和一個新泵站。
- **米尼奧拉村 (Mineola)** - 500 萬美元的 WIIA 資助金，用於在 1 號水井安裝新的 GAC 過濾系統，以去除全氟辛酸 (PFOA) 和全氟辛烷磺酸 (PFOS)。
- **奧德薩村 (Odessa)** - 708,392 美元的 BIL 資助金和 2,996,295 美元的 WIIA 資助金，用於一項分兩個階段實施的專案。第一階段包括安裝約 20,000 英尺的 6、8、10 和 12 英寸 C-900 聚氯乙烯 (PVC) 替換水管及相關附屬設施。第二階段包括開發一個新的水處理廠，用於過濾現有水源、更換水井泵以及安裝所有相關的處理設備和控制裝置。

- **羅斯林 (Roslyn) 水區** - 298.47 萬美元的 WIIA 資助金，用於在 5 號水廠安裝 GAC 處理系統，以去除 PFAS。
- **薩福克縣水務局 (Suffolk County Water Authority)** - 1,850,000 美元 BIL 資助金，用於在卡爾弗頓 (Calverton) 村鎮安裝 21,000 英尺長的水管。

### 對已竣工專案進行再融資將實現長期償債節餘

董事會同時採取行動，幫助確保現有專案的持續、長期可負擔性。董事會批准了總額超過 2,400 萬美元的長期免息融資，用於金斯敦市 (Kingston)、羅克蘭鎮 (Rockland)、哥本哈根村 (Copenhagen)、哈蒙德斯波特村 (Hammondsport)、伊利恩村 (Ilion) 和南格倫斯福爾斯村 (South Glen Falls) 的專案。

短期融資為專案設計和建設提供資金。專案施工完成後，短期融資通常會再融資為長期融資，最長期限達 30 年，與自行融資相比，可為市政當局節省大量利息支出。此外，還有 EFC 管理的資助金。根據目前的市場狀況，這些長期融資預計將在整個融資期間為當地納稅人節省約 3,800 萬美元。

### 紐約州的清潔水質承諾

紐約州繼續增加其在水利基礎設施方面的國家領先投資，例如，僅在 2024 財年，環境設施公司就為地方水利基礎設施專案提供逾 22 億美元的財政援助。隨著霍楚爾州長宣佈在「2024 財年頒行預算案」中為清潔水基礎設施撥款 5 億美元，紐約州從 2017 年至今年的水基礎設施投資總額已達到 55 億美元。

霍楚爾州長的「州情諮文」舉措有助保持與地方政府的長期協調工作，同時確保社區能夠利用這些投資。州長提高了用於污水專案的水利基礎設施改善計劃撥款，將小型、弱勢社區的撥款金額從符合條件專案的淨成本的 25% 增加到 50%。州長也擴大了環境設施公司的社區援助小組 (Community Assistance Teams)，以幫助小型、農村和弱勢社區利用這些資金，滿足其清潔水基礎設施需求。任何需要供水基礎設施協助的社區均可透過 <https://efc.ny.gov/CAT> 聯絡環境設施公司。

###

可造訪網站 [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov) 瀏覽更多新聞

紐約州 | 州長辦公室 | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

註冊州長辦公室的最新動態：[ny.gov/signup](http://ny.gov/signup) | 傳送簡訊「NEW YORK」至 81336

[退出訂閱](#)